

Faire vivre la langue basque avec l'Eusko



Euskara biziaraztea
Euskoari esker



Pourquoi l'affichage bilingue?

Aujourd'hui, sur le total des langues parlées, on estime qu'environ la moitié va disparaître au cours du 21^{ème} siècle. Selon le Courrier International, cela signifie qu'en moyenne une langue meurt tous les quinze jours.

Comme l'explique le linguiste Claude Hagège, une langue ce n'est pas seulement un moyen de communication, c'est aussi une manière de penser, une culture, la langue structure la pensée d'un individu. Par exemple, "en hindi, on utilise le même mot pour "hier" et pour "demain". Cela nous étonne, mais cette population distingue ce qui est - aujourd'hui - et ce qui n'est pas : "hier et demain". C'est pourquoi, la disparition des langues représente une perte importante, au même titre qu'un monument historique ou qu'une œuvre d'art.

Il est donc important de participer à la sauvegarde de l'euskara en développant sa présence dans l'espace public à travers l'affichage bilingue.

Par ailleurs, plus le basque sera visible dans les commerces, plus les gens qui le comprennent oseront le parler car le basque est une langue de communication et non une langue morte.

L'Eusko est un outil au service de son territoire. La culture et l'euskara étant des éléments forts du Pays Basque et de son identité, la préservation de la langue basque est naturellement une valeur fondatrice du projet de l'eusko.

Voici quelques exemples d'affichages bilingues mis en place dans les commerces du réseau :

Les étiquettes

Etiketak





Les ardoises Arbelak



Affichage des planches a mixer !

Le Mouss' à Bidart



Osatzeko taularen afixatzea!
Le Mouss' Bidarten

Cartes de restaurant

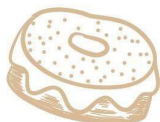
Jatetxe kartak



Service au comptoir
Barran eskatu behar da

CETTE SEMAINE

Aste honetan



Tartes

Tartak

Croques

Ogitarteko txigortuak

Bagel

Bagelak

Petites salades

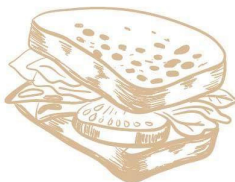
Entsalada txikiak

Grandes salades

Entsalada handiak



Etxe
produktuak



Carte du restaurant Gozategia à Ayherre



Gozategia jatetxearen karta
Aiherran

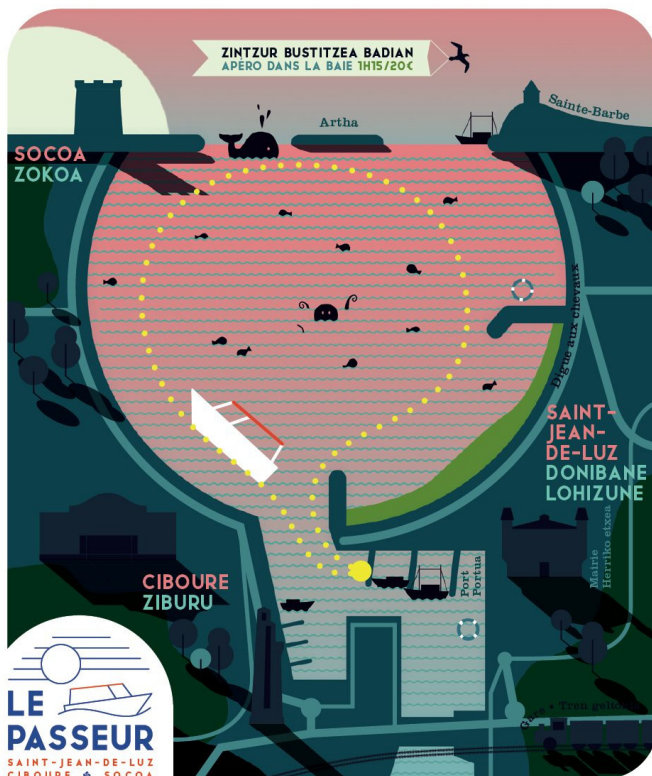
Panneaux, enseignes, devantures

Panelak, entseinak, erakuslechioak



Flyers

Esku orriak



HORAIRES EN JUIN
ORDUTEGIA EKAINIAN

SORTIES APÉRO DANS LA BAIE DE SAINT-JEAN-DE-LUZ
VIN BIO OFFERT À BORD // 19H30 À 20H45 & 21H À 22H15
DONIBANE LOHITZUNEKO BADIAN ZINTZUR BUSTITZEA
ARNOAK ESKAINIRIK // 19H30>20H45 & 21H>22H15

TOUS LES JOURS, SUR RÉSERVATION, RENDEZ-VOUS 20MIN AVANT
EGUN GUZIZ, IZENA EMANEZ, HITZORDUA 20MN LEHENAGO
06.11.69.56.93 & BURUXKAN@HOTMAIL.COM

SORTIE APÉRO ZINTZUR BUSTITZEA

D'avril à octobre en fin de journée. Sortie d'une heure environ dans la baie de Saint-Jean-de-Luz • Ciboure accompagnée d'un apéro. Possibilité de réserver pour **un groupe** (anniversaires, enterrements de vie de célibataire, etc...).



Apiriletik Urrira arratsalde bukaeran.
Donibane Lohitzune • Ziburuko badian, oren bat inguruko ateraldia, zintzur bustitzea eskainirik.
Lagun taldeentzat itsasontzia aloka daiteke.

SEULEMENT SUR RÉSERVATION
SOILIK IZENA EMANEZ

20€ /

Horaires

Ordutegia





À vous de jouer !
ZURE ESKU!